

## NGHIÊN CỨU CÁCH BIỂU ĐẠT VỊ TỪ TÍNH TRONG TIẾNG ANH CỦA HỌC VIÊN CAO HỌC VIỆT NAM

**Phan Thị Ngọc Lệ**  
**Trường Đại học Ngoại ngữ – ĐHQGHN**  
**Email: lehang6778@gmail.com**

Bài viết trình bày tóm tắt kết quả nghiên cứu của chúng tôi về cách biểu đạt vị từ tính trong tiếng Anh của học viên cao học Việt Nam. Qua khảo sát sơ bộ của chúng tôi về sự chuyển di tiêu cực trong cách biểu đạt thì từ tiếng Việt sang tiếng Anh trên luận văn cao học, chúng tôi nhận thấy người Việt có xu hướng cao trong việc sử dụng các vị từ tính ở thể tiếp diễn thay vì thể hiện tại đơn theo đúng quy tắc. Từ kết quả nghiên cứu đó, trong nghiên cứu này, chúng tôi muốn đi sâu nghiên cứu về vị từ tính để làm rõ hơn nguyên nhân của cách sử dụng trên, đồng thời kiểm chứng lại cách sử dụng này thông qua phương pháp điều tra bằng phiếu khảo sát để xem liệu cách dùng này xuất phát từ lỗi do nhầm lẫn hay là lỗi hệ thống do sự khác biệt về ngữ pháp giữa tiếng Việt và tiếng Anh. Chúng tôi hi vọng nghiên cứu này có thể giúp cho học viên Việt Nam nhận ra được những khác biệt trong cách dùng vị từ tính giữa tiếng mẹ đẻ và ngôn ngữ đích, từ đó giảm thiểu được những trở ngại gây ra từ tiếng mẹ đẻ trong quá trình học tiếng Anh.

**Từ khóa:** vị từ tính, phân tích lỗi.